

**PALAVRAS SOBRE PALAVRAS:  
DIFERENÇAS MORFOLÓGICAS E SINTÁTICAS  
NAS EDIÇÕES DA OBRA BUGRINHA,  
DE AFRÂNIO PEIXOTO**

*Érica Azevedo Santos (IC/UEFS)*  
[ericazevedo\\_ba@hotmail.com](mailto:ericazevedo_ba@hotmail.com)

A missão primeira de um texto (neste caso o escrito) é a realização do ato de comunicar. Contudo, no decorrer do processo de transmissão tal função pode ser prejudicada, uma vez que nem sempre um determinado texto escrito corresponde a um seguro instrumento de comunicação, devido aos "ruídos" aos quais ele é suscetível. Na escrita, como se sabe, cada vocábulo ou sinal de pontuação, por exemplo, possui uma função específica no texto. Tratando-se de literatura, então, cada termo adquire um significado "especial" que perpassa por questões histórico-culturais, temporais e espaciais. Assim, qualquer alteração, por mais "simples" que pareça, pode causar sérias mudanças na interpretação de uma obra. Neste sentido, tratar-se-á neste presente trabalho de uma reflexão a partir do processo de tentativa de edição crítica do romance Bugrinha, do escritor baiano Afrânio Peixoto, uma vez que a partir da análise de diversas edições desta obra foram comprovadas mudanças de ordem morfológica e sintática que proporcionam distintas versões do "mesmo" texto. Pretende-se, portanto, demonstrar a importância de se editar e divulgar textos que representem a última vontade de seu autor.